

第 32 期

# 第一組

澳門特別行政區公報  
由第一組及第二組組成

二零一五年八月十四日，星期五



Número 32

# I

## SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Sexta-feira, 14 de Agosto de 2015

# 澳門特別行政區公報

## BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

### 副刊

## SUPLEMENTO

### 目錄

#### 澳門特別行政區

**第 41/2015 號行政命令：**

委任行政法務司司長臨時代理行政長官的職務。 690

**第 42/2015 號行政命令：**

委任保安司司長臨時代理行政長官的職務。 690

### SUMÁRIO

#### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

**Ordem Executiva n.º 41/2015:**

Designa a Secretária para a Administração e Justiça para exercer interinamente as funções de Chefe do Executivo. 690

**Ordem Executiva n.º 42/2015:**

Designa o Secretário para a Segurança para exercer interinamente as funções de Chefe do Executivo. .... 690

## 澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU

## 第 41/2015 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）項規定的職權，並根據第2/1999號法律《政府組織綱要法》第五條第一款及第十一條第一款，發佈本行政命令。

二零一五年八月十五日行政長官休假期間，由行政法務司司長陳海帆臨時代理行政長官的職務。

二零一五年八月十一日。

命令公佈。

行政長官 崔世安

## Ordem Executiva n.º 41/2015

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 5.º e do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 2/1999 (Lei de Bases da Orgânica do Governo), o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Durante a minha ausência, por motivo de férias, em 15 de Agosto de 2015, designo para exercer interinamente as funções de Chefe do Executivo, a Secretária para a Administração e Justiça, Chan Hoi Fan.

11 de Agosto de 2015.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

## 第 42/2015 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）項規定的職權，並根據第2/1999號法律《政府組織綱要法》第五條第一款及第十一條第一款，發佈本行政命令。

二零一五年八月十六至十八日行政長官休假期間，由保安司司長黃少澤臨時代理行政長官的職務。

二零一五年八月十一日。

命令公佈。

行政長官 崔世安

## Ordem Executiva n.º 42/2015

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 5.º e do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 2/1999 (Lei de Bases da Orgânica do Governo), o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Durante a minha ausência, por motivo de férias, de 16 a 18 de Agosto de 2015, designo para exercer interinamente as funções de Chefe do Executivo, o Secretário para a Segurança, Wong Sio Chak.

11 de Agosto de 2015.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.



印務局  
Imprensa Oficial

每份售價 \$2.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$2,00